Amēda

MOM INSPIRED. HOSPITAL TRUSTED.

EN Ameda Platinum® Breast Pump Instructions

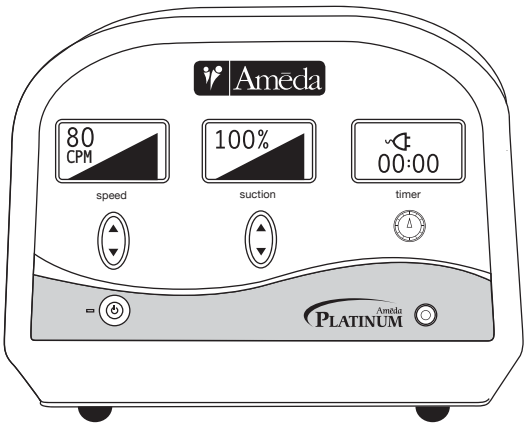
English. . . . . page 3

CA Mode d'emploi du Tire-lait Ameda Platinum

Français. . . . . page 11

ES Instrucciones de la Bomba de extracción Ameda Platinum

Español . . . . . página 17



CONTENTS

Important Safeguards 3
Intended Use 3
Ameda Platinum Breast Pump Diagram 4
Ameda Platinum Breast Pump Trolley 5
Set Up and Assembly 6
Ameda® HygieniKit® Milk Collection System 6
Before Every Use 6
Single and Dual Pumping 6
Controls and Displays 6
Using "Up/Down" Buttons 6
Operating the Pump 6
Setting Suction 6
Setting Speed 6
Using Timer 7
Turning Pump Function Off 7
Removing Ameda HygieniKit Milk Collection System from Breast(s) 7
Cleaning 7
Ameda Platinum Breast Pump 7
For At-Home/End-Users 7
For Hospitals/Rental Stations 7
Troubleshooting 7
Maintenance 7
Technical Information 7
Icon Glossary 10
Product Disposal 10
Warranty Information 10

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical products, especially if children are present, the following basic safety precautions should always be maintained.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

Danger: To reduce the risk of electrocution:

- Always unplug electrical devices immediately after use.
- Do not use while bathing, showering or swimming.
- Do not place or store where product can fall or be pulled into bathtub, sink or pool.
- Do not place or drop product into water or other liquid.
- Do not reach for electrical product that has fallen into water. Unplug from wall outlet immediately.

Warning: To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:

- Never leave product unattended when plugged into electrical outlet.
- Close supervision is necessary when product is used near children or invalids.
- Use product only for intended use as described in this manual.
- Do not use attachments or other milk collection kits other than those recommended by manufacturer.
- Never operate if product has damaged cord or plug, is not working properly, or has been dropped, damaged, or becomes wet.
- Keep cord and all attachments away from heated surfaces.
- Never use while sleeping or drowsy.
- Do not use outdoors with cord.
- Do not operate where aerosol spray products are being used or oxygen is being administered.

Caution: To reduce the risk of fire or chemical burn:

- Do not disassemble or heat above 100°C (212°F).

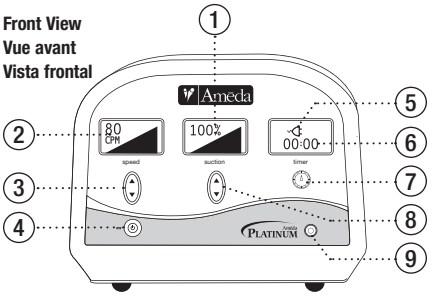
SAVE THESE INSTRUCTIONS

Intended Use

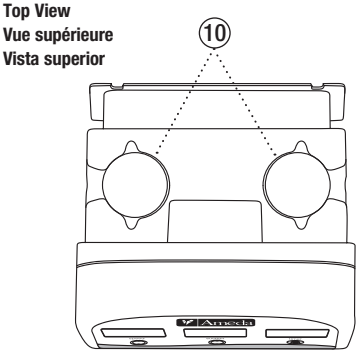
The Ameda Platinum Breast Pump is intended to facilitate the expression and collection of breast milk from a lactating woman for the purpose of feeding the collected milk to a child.

(EN) Pump Diagrams
(CA) Diagrammes du tire-lait
(ES) Diagramas de extracción

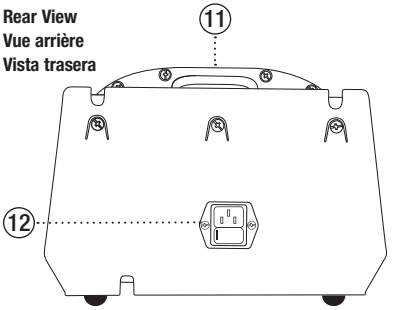
Front View
Vue avant
Vista frontal



Top View
Vue supérieure
Vista superior



Rear View
Vue arrière
Vista trasera



1. Suction Display (Maximum Shown in Percentage)
Affichage de l'aspiration (Maximum illustré en pourcentage)
Pantalla de succión (Se muestra el máximo en porcentaje)

2. Speed Display (Maximum Cycles per minute shown)
Affichage de la vitesse (Maximum des cycles par minute illustré)
Pantalla de velocidad (Se muestran los ciclos máximos por minuto)

3. Speed Control
Contrôle de la vitesse
Control de velocidad

4. Power Button (Turn Pump ON/OFF)
Bouton "Power" (Met le tire-lait en marche/arrêt)
Botón de energía (encender/apagar la bomba [ON/OFF])

5. AC Power Indicator
Indicateur de l'alimentation CA
Indicador de CA

6. Timer Display
Affichage de la minuterie
Pantalla del reloj programador

7. Timer Reset Button
Bouton de réinitialisation de la minuterie
Botón de reinicio del reloj programador

8. Suction Control
Contrôle de l'aspiration
Control de succión

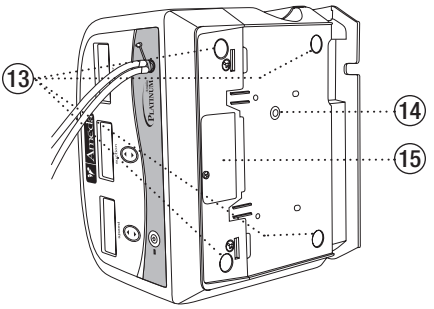
9. Tubing Adapter Port
Pièce d'adaptateur de tube
Puerto del adaptador del tubo

10. Milk Bottle/Breast Flange Holders
Supports de manchon de sein/bouteille de lait
Sujetadores para biberones/embudo

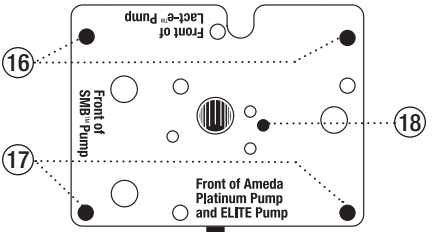
11. Handle
Poignée
Mango

12. AC Power Inlet
Prise d'alimentation secteur
Entrada de CA

Bottom View
Vue du bas
Vista inferior



Trolley Plate Top View (optional accessory)
Vue supérieure de la plaque de chariot
(accessoire en option)
Vista superior de la placa de la base (accesorio opcional)



FRONT OF AMEDA PLATINUM PUMP
AVANT DU TIRE-LAIT AMEDA PLATINUM
PARTE DELANTERA DE LA BOMBA AMEDA PLATINUM

13. Pump Feet
Pied du tire-lait
Patas de la bomba

14. Trolley Mounting Hole
Trou de montage du chariot
Orificio de montaje de la base

15. Service Port Door
Porte de port de service
Puerta del puerto de servicio

16. Pump Rear Foot Location
Emplacement du pied arrière du tire-lait
Ubicación de las patas traseras de la bomba

17. Pump Front Foot Location
Emplacement du pied avant du tire-lait
Ubicación de las patas delanteras de la bomba

18. Pump Mounting Hole
Trou de montage du tire-lait
Orificio de montaje de la bomba

(EN) Attaching the Ameda Platinum Breast Pump to Trolley (if applicable)

Trolley

Trolley is available as an accessory item.

- Attach pump to trolley prior to plugging cord into wall outlet.
- Align front of the Ameda Platinum Breast Pump with wording, "Front of Ameda Platinum Pump and Elite™ Pump" found on top of trolley mounting plate.
- Lower pump onto plate, inserting pump's four feet into holes, one in each corner of trolley mounting plate.
- Locate mounting hole with wording, "Ameda Platinum and Elite Pump Mounting" found on underside of trolley mounting plate.
- Use mounting screw for the Ameda Platinum Breast Pump supplied with trolley to secure pump to trolley base.

Set Up and Assembly

Ameda HygieniKit Milk Collection System

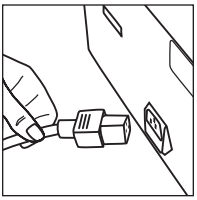
Before Every Use

Always wash hands well with soap and water before handling the Ameda Platinum Breast Pump and Ameda HygieniKit Milk Collection System.

IMPORTANT NOTE: ONLY USE THE AMEDA HYGIENIKIT MILK COLLECTION SYSTEM ON AMEDA ELECTRIC BREAST PUMPS.

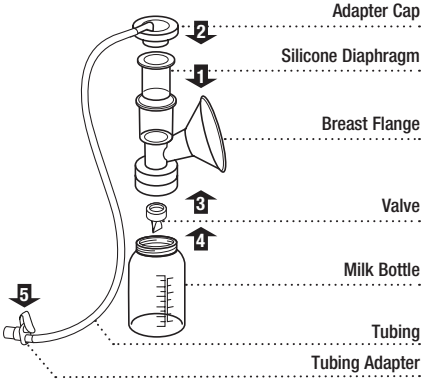
Prior to starting pump, assemble and connect the Ameda HygieniKit Milk Collection System, per included instructions. If the Ameda HygieniKit Milk Collection System is sterile, use as is. If not sterile, see the Ameda HygieniKit Milk Collection System cleaning instructions.

Ameda Platinum Breast Pump

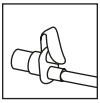


Pump

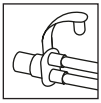
- Attach Ameda supplied grounded power cord to AC power inlet on rear of pump.
- Connect grounded plug to wall outlet.



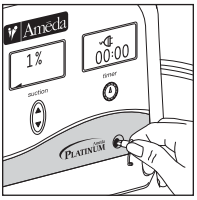
The Ameda HygieniKit Milk Collection System can be used to single or dual pump.



To single pump:
Remove one tube and close tubing adapter.



To dual pump:
Both tubes should be attached to tubing adapter.

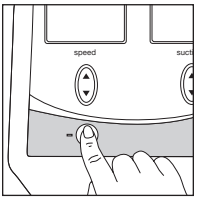


- Insert tubing adapter into tubing adapter port.

Controls and Displays

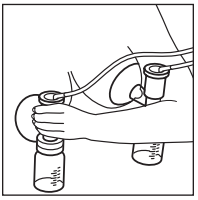
Before starting pump, please note how the controls ▲▼ work.

- Press and ***release*** controls to increase/decrease settings by increments of 1.
- Press and ***hold*** controls to increase/decrease settings by increments of 10.



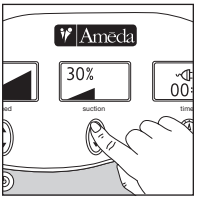
Operating the Pump

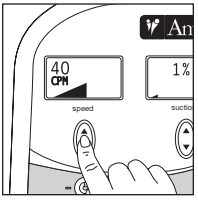
- When pump is plugged in, a light will appear next to the Power "⏻" button.
- Press the Power "⏻" button. The displays light up. Pump is now ON.
- Pump starts at lowest suction setting (1% or approximately 30 mmHg/4.0 kPa) and maximum speed (80 cpm).



Setting Suction

- Pump starts at lowest suction setting (1% or approximately 30 mmHg/4.0 kPa).
- Center nipple(s) in breast flange(s) and fill breast flange(s) with the breast(s) to create an air seal.
- Press "▲" to increase suction until reaching maximum comfort level.
- If discomfort is felt in nipple(s) or breast(s), decrease suction. If discomfort is felt at all suction settings, turn pump off, insert a finger between breast(s) and breast flange(s) to break suction, remove breast flange(s) from breast(s). Discontinue pumping and contact a healthcare provider.

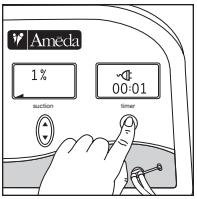




Setting Speed

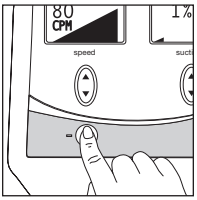
- Pump starts at fastest speed (80 cpm).
- When milk flows (let-down), press "▼" to a slower speed to help drain the breast faster.
- When milk flow slows, press "▲" to 60-80 cpm to help start another let-down.
- Repeat as milk flow changes to pump more milk.

NOTE: If "Check Kit" appears in suction window, see Troubleshooting section, on page 7.



Using Timer

- Timer starts when pump is on. Timer displays pumping duration in minutes : seconds.
- Timer can be reset by pressing Timer Reset "⏱" button.
- Timer and pump automatically turn OFF after 60 minutes.



Turning Pump OFF

- When finished pumping, press and hold Power "⏻" button to turn pump and timer functions OFF.

Removing Ameda HygieniKit Milk Collection System from Breast(s)

- After pump is OFF, if necessary, insert a finger between breast(s) and breast flanges(s) to break suction.
- Remove breast flanges(s) from breast(s).

Cleaning the Ameda Platinum Breast Pump

For At-Home/End-Users
After each pumping, wipe the Ameda Platinum Breast Pump with clean, damp cloth.

For Hospitals/Rental Stations
Clean between users. Wearing disposable gloves, wipe the Ameda Platinum Breast Pump with damp disposable cloth using hospital approved antibacterial cleaner, such as CaviCide™.

Troubleshooting

Pump does not turn ON

- Ensure proper power cord connection to pump.
- Ensure grounded plug connection to electrical outlet.
- Ensure outlet has power.

Unable to adjust speed

- Ensure pump function is ON.
- Ensure "Check Kit" is not shown in suction display window.

Unable to adjust suction

- Ensure pump function is ON.
- Ensure "Check Kit" is not shown in suction display window.

Low or no suction

- Ensure "Check Kit" is not shown in suction display window.
- Check breast flange for adequate seal against breast.
- Check that the Ameda HygieniKit Milk Collection System is properly assembled.
- Check that adapter cap is firmly snapped onto top of breast flange.
- Ensure silicone diaphragm is in place inside top of breast flange.
- Ensure tubing adapter is properly fitted into tubing adapter port on pump.
- Inspect valve for stretching or tears. If seen, replace valve.
- Ensure valve is pushed firmly into place in lower portion of breast flange.
- Ensure one side of tubing adapter is closed when single pumping.

"Check Kit" error message appears

- Ensure tubing adapter is properly fitted into tubing adapter port on pump.
- Ensure one side of tubing adapter is closed when single pumping.
- Check that adapter cap is firmly snapped onto top of breast flange.
- Ensure silicone diaphragm is in place inside top of breast flange.
- Check tubing and silicone diaphragm to ensure that parts are free of defects.
- Check tubing is firmly attached to adapter cap.

"Service Required" error message appears

- Call your local distributor. For listing of distributors worldwide, visit www.ameda.com.

  The Ameda Platinum Breast Pump should be serviced only by Ameda, Inc. or authorized Service Centers approved by Ameda, Inc.

Maintenance

It is recommended the Ameda Platinum Breast Pump be inspected at least once every year to include the following:

- Visually check pump housing for cracks, breakage, or damage and ensure Pump Feet are present.
- Visually check for power cord damage.
- Check for proper operation of controls and buttons.
- Check there are no missing screws.
- Check cover is present on Service Port Door.
- Check Tubing Adapter Port is free from obstruction.

Quick Functional Check

The following checks/tests should be performed prior to use by a new user:

- Visual checks for power cord damage.
- Check for abnormal noise.
- Check for proper operation of controls and buttons.

Service Port

- Do not open Service Port Door on bottom of the Pump.
- Do not connect any equipment to the service port when operating the pump.
- Service port is to be accessed only by authorized Service Centers approved by Ameda, Inc.

Replacing Detachable Power Cord:

- Power cord is detachable from power inlet.
- If power cord condition is in doubt, only replace with Ameda supplied 3-conductor cord equipped with protective ground conductor.

Technical Information

Protection Class 1, Type B

Power Supply:
Operating Input Voltage 100 VAC to 240 VAC
Operating Frequency 50/60Hz
Input Power 80VA
Fuse Rating Quick Acting (F), 2.5A, 250V, 5 x 20mm

Power Cord: ***Use only Ameda supplied power cord***
For North America, use Ameda 24502059
Minimum Voltage Rating: 125V
Minimum Current Rating: 10A
Plug Type: IEC 60320 C13 (Hospital Grade)
Maximum Length: 10 feet (3.05m)
Cord Type: 3x18AWG, rated VW-1, 105C
Jacket Type: SJT or SJTW
Certification: UL Listed (ELBZ)

Operation: Continuous
ISO 10079-1, Intermittent Suction, Medium Vacuum

Suction: Shown in percentage of full scale suction 1%-100%; (approximately 30 mmHg to 250 mmHg/4.0 kPa to 33.3 kPa)

Speed: 30 to 80 cycles per minute (cpm)

Operational Conditions: Pump
Temperature +53°F (+12°C) to +93°F (+34°C)
Relative Humidity 20% to 70%
Atmospheric Pressure 0.82 atm (83.1 kPa) to 1.05 atm (106.4 kPa)

Transport and Storage Conditions: Pump
Temperature -10°F (-23°C) to +130°F (+54°C)
Relative Humidity 20% to 90%
Atmospheric Pressure 0.82 atm (83.1 kPa) to 1.05 atm (106.4 kPa)

Weight: Approximately 9.75 lbs. (approximately 4.42 kg)

Dimensions: Length 9.75 in. (24.7 cm)/Width 10.5 in. (26.7 cm)/Height 8.0 in. (20.3 cm)

Standards:
E325189 MEDICAL EQUIPMENT
WITH RESPECT TO ELECTRIC SHOCK,
FIRE AND MECHANICAL HAZARDS ONLY
IN ACCORDANCE WITH
IEC60601-1: 1988 + A1:1991 + A2:1995,
IEC60601-1-2, CAN/CSA C22.2 No. 601.1-M90

MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC provided in these Instructions for use.

Portable and mobile RF communications equipment can affect MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT.

Warning: The use of ACCESSORIES, transducers and cables other than those specified, with the exception of transducers and cabled sold by the MANUFACTURER of the Ameda Platinum Breast Pump as replacement parts for internal components, may result in increased EMISSIONS or decreased IMMUNITY of the Ameda Platinum Breast Pump.

Warning: The Ameda Platinum Breast Pump should not be used adjacent to or stacked with other equipment. If adjacent or stacked use is necessary, the Ameda Platinum Breast Pump should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used.

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions

The Ameda Platinum Breast Pump is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Ameda Platinum Breast Pump should assure that it is used in such an environment.

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The Ameda Platinum Breast Pump uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The Ameda Platinum Breast Pump is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity

The Ameda Platinum Breast Pump is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Ameda Platinum Breast Pump should assure that it is used in such an environment.

IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines/± 1 kV for input/output lines	± 2 kV for power supply lines/± 1 kV for input/output lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% dip in U_T) for 0,5 cycle 40% U_T (60% dip in U_T) for 5 cycles 70% U_T (30% dip in U_T) for 25 cycles <5% U_T (>95% dip in U_T) for 5 s	<5% U_T (>95% dip in U_T) for 0,5 cycle 40% U_T (60% dip in U_T) for 5 cycles 70% U_T (30% dip in U_T) for 25 cycles <5% U_T (>95% dip in U_T) for 5 s	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the Ameda Platinum Breast Pump requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the Ameda Platinum Breast Pump be powered from an uninterruptible power supply.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

NOTE: U_T is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity

The Ameda Platinum Breast Pump is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Ameda Platinum Breast Pump should assure that it is used in such an environment.

IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
			Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Ameda Platinum Breast Pump, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. **Recommended separation distance**
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	$d = 1{,}2\sqrt{P}$
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1{,}2\sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = 2{,}3\sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey,[a] should be less than the compliance level in each frequency range.[b] Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

[a] Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Ameda Platinum Breast Pump is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Ameda Platinum Breast Pump should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the Ameda Platinum Breast Pump.

[b] Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the Ameda Platinum Breast Pump

The Ameda Platinum Breast Pump is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Ameda Platinum Breast Pump can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Ameda Platinum Breast Pump as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1{,}2\sqrt{P}$	**80 MHz to 800 MHz** $d = 1{,}2\sqrt{P}$	**800 MHz to 2,5 GHz** $d = 2{,}3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Icon Glossary

Type B Applied Part

Connected to Wall Outlet

% of Full Scale Suction 1% -100%; (approximately 30mmHg to 250mmHg/4.0 kPa to 33.3 kPa)

Cycles Per Minute (30-80 cpm)

Timer Display

Consult Instructions For Use

Fuse

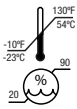
IPX1 Liquid ingress classification

E325189 MEDICAL EQUIPMENT WITH RESPECT TO ELECTRIC SHOCK, FIRE AND MECHANICAL HAZARDS ONLY IN ACCORDANCE WITH IEC60601-1: 1988 + A1:1991 + A2:1995, IEC60601-1-2, CAN/CSA C22.2 No. 601.1-M90

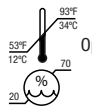
Fragile

Protect from sunlight

Keep Dry



Transport/Storage



Operation

CE 0086

EMERGO EUROPE
Molenstraat 15
2513 BH, The Hague
The Netherlands
Phone: +31.70.345.8570
Fax: +31.70.346.7299

Ameda, Inc.
485 Half Day Road
Buffalo Grove, IL 60089
USA

Product Disposal

This product contains electrical and electronic equipment.

1. The internal components of this product may contain hazardous materials. Dispose of this product according to local or regional waste administration systems and regulations.
2. Do not dispose of as unsorted municipal waste.
3. For further information regarding the environmental performance of this product please visit our website www.ameda.com.

Limited Warranty

The Ameda Platinum Electric Breast Pump ("Product") is warranted to the original user--whether institutional or individual ("First User")--only.

From the date of First User's purchase of this Product, Ameda, Inc. ("Ameda") warrants the Product to the First User against defects in material or workmanship for three years on the pump mechanism. Ameda's sole obligation under this limited warranty shall be to repair or replace, at Ameda's option, any Product that is determined to be defective by Ameda and determined to be covered by this express limited warranty. Repair or replacement under this limited warranty is the sole and exclusive remedy of the First User. Proof of purchase in the form of a receipted invoice or bill of sale evidencing that the Product is within the warranty period must be presented to obtain warranty service. This limited warranty is extended by Ameda ONLY to the First User and is not assignable or transferable. For warranty service contact Ameda at 1.866.99 AMEDA(26332).

EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THE PRODUCT IS HEREBY DISCLAIMED. AMEDA SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL OR PUNITIVE DAMAGES OF ANY KIND FOR BREACH OF THE EXPRESS LIMITED WARRANTY ON THE PRODUCT OR ANY WARRANTY IMPLIED BY OPERATION OF LAW, OTHER THAN THE EXPRESS LIMITED WARRANTY SET FORTH ABOVE, THERE ARE NO OTHER WARRANTIES THAT ACCOMPANY THIS PRODUCT AND ANY ORAL, WRITTEN OR ANY OTHER EXPRESS REPRESENTATION OF ANY KIND IS HEREBY DISCLAIMED.

Non-Applicability of Warranty

The above warranty shall not apply to consumable materials and attachment to the Product. These include:
(i) the power cord; and
(ii) the Ameda HygieniKit Milk Collection System (sold separately).

In addition to any other limitations on the warranty discussed above, the warranty shall expire and be of no force or effect upon the occurrence of any of the following:
(i) the cause of damage to the Product is due to improper handling or use
(ii) the Product is not properly maintained by the First User, as determined by Ameda
(iii) non-Ameda approved accessories or spare parts are used with the Product, as determined by Ameda
(iv) the Product is repaired by a non-approved Ameda service provider.

If any of the above occurs, Ameda shall not be responsible for damage to the Product, parts thereof or injuries arising therefrom, either directly or indirectly. The warranty set forth above replaces all prior warranties with respect to the purchased Product, whether in writing or otherwise.

Outside the United States: Call your local distributor or location where you purchased the Product. For a listing of distributors in your country, please visit www.ameda.com.

CONTENU

Mesures importantes de protection 11
Usage prévu 11
Diagramme du Tire-lait Ameda Platinum 4
Chariot pour le tire-lait Ameda Platinum 5
Configuration et assemblage 12
Système de collecte de lait HygieniKit® d'Ameda® 12
Avant chaque utilisation 12
Pompage simple et double 12
Contrôles et affichages 12
Utiliser les touches « Up/Down » (vers le haut/vers le bas) 12
Fonctionnement du tire-lait 12
Régler l'aspiration 12
Régler les vitesses 12
Utilisation de la minuterie 13
Éteindre le tire-lait 13
Retirer le système de collecte de lait HygieniKit d'Ameda du(des) sein(s) 13
Nettoyage 13
Tire-lait Ameda Platinum 13
Pour les utilisatrices à la maison/individuelles 13
Pour les hôpitaux/centres de location 13
Dépannage 13
Entretien 13
Renseignements techniques 14
Glossaire des icônes 16
Élimination du produit 16
Renseignements sur la garantie 16

MESURES IMPORTANTES DE PROTECTION

En utilisant des produits électriques, tout particulièrement en présence d'enfants, il faut toujours suivre les mesures de sécurité de base.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT

Danger : Pour réduire les risques d'électrocution :

- Débranchez toujours les appareils électriques immédiatement après leur utilisation.
- N'utilisez pas dans la baignoire, sous la douche ou en nageant.
- Ne placez et ne rangez pas où le produit pourrait tomber ou être tiré dans la baignoire, l'évier ou la piscine.
- Ne placez et ne laissez pas tomber le produit dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'essayez pas de retirer le produit électrique tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement de la prise de courant.

Avertissement : Pour réduire les risques de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de blessures :

- Ne laissez jamais un produit sans surveillance lorsqu'il est branché à une prise électrique.
- Lorsque le produit est utilisé près des enfants ou des personnes handicapées, il faut une supervision étroite.
- Utilisez le produit seulement aux fins prévues selon la description dans ce manuel.
- N'utilisez pas d'accessoires ou autres trousses de collecte de lait que ceux recommandés par le fabricant.
- N'utilisez jamais si le produit a un cordon ou une fiche endommagé(e), s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été échappé, endommagé ou s'il est humide.
- Gardez le cordon et tous les accessoires loin de surfaces chaudes.
- N'utilisez jamais en dormant ou somnolant.
- N'utilisez pas à l'extérieur avec un cordon.
- Ne faites pas fonctionner où l'on utilise des produits en aérosol ou administre de l'oxygène.

Attention : Pour réduire le risque d'incendie ou de brûlures chimiques :

- Ne pas démonter ou laisser exposé à une chaleur au-dessus de 100°C (212°F).

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Usage prévu

Le tire-lait Ameda Platinum vise à faciliter l'aspiration et le recueil du lait d'une femme qui allaite dans le but de nourrir un enfant avec le lait recueilli.

Attacher le tire-lait Ameda Platinum au chariot (le cas échéant)

Chariot

Le chariot est disponible comme article d'accessoire.

- Attachez le tire-lait au chariot avant de brancher le cordon dans la prise murale.
- Alignez l'avant du tire-lait Ameda Platinum avec les mots « Front of Ameda Platinum Pump and Elite™ Pump » sur le dessus de la plaque de montage du chariot.
- Abaissez le tire-lait sur la plaque en insérant les quatre pieds du tire-lait dans les trous, un dans chaque coin de la plaque de montage du chariot.
- Trouvez le trou de montage avec les mots « Ameda Platinum and Elite Pump Mounting » sous la plaque de montage du chariot.
- Utilisez la vis de montage pour le tire-lait Ameda Platinum fournie avec le chariot pour installer le tire-lait à la base du chariot.

Configuration et assemblage

Système de collecte de lait HygieniKit d'Ameda

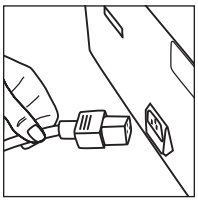
Avant chaque utilisation

Lavez-vous toujours bien les mains avec de l'eau et du savon avant de manipuler le tire-lait Ameda Platinum et le système de collecte de lait Ameda HygieniKit.

NOTE IMPORTANTE : UTILISEZ LE SYSTÈME DE COLLECTE DE LAIT HYGIENIKIT D'AMEDA SEULEMENT POUR LES TIRE-LAIT ÉLECTRIQUES AMEDA.

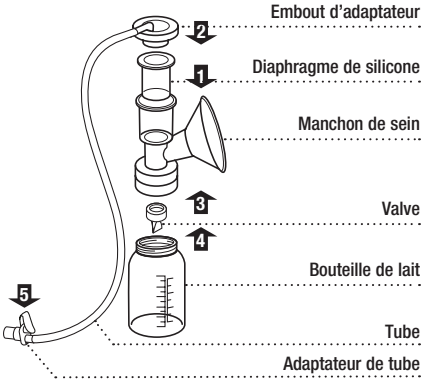
Avant de démarrer le tire-lait, assemblez et branchez le système de collecte de lait HygieniKit d'Ameda, selon les instructions incluses. Si le système de collecte de lait HygieniKit d'Ameda est stérile, utilisez-le tel quel. S'il n'est pas stérile, reportez-vous aux instructions de nettoyage du système de collecte de lait HygieneniKit d'Ameda.

Tire-lait Ameda Platinum

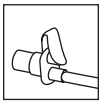


Tire-lait

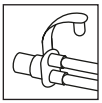
- Reliez le cordon d'alimentation mis à la terre Ameda fourni à la prise d'alimentation CA à l'arrière du tire-lait.
- Branchez la fiche de terre dans la prise de courant murale.



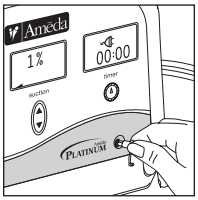
Le système de collecte de lait Ameda HygieniKit peut être utilisé en pompage simple ou double.



En pompage simple : Retirez un tube et fermez l'adaptateur de tube.



En pompage double : Les deux tubes devraient être attachés à l'adaptateur de tube.

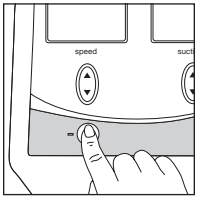


- Insérez l'adaptateur de tube dans le port d'adaptateur de tube.

Contrôles et affichages

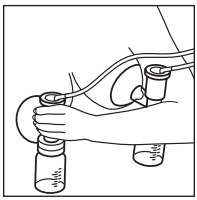
Avant d'enclencher le tire-lait, veuillez vous informer sur le fonctionnement des contrôles (▲▼).

- Pressez et ***relâchez*** les contrôles pour augmenter/ diminuer les réglages par incrémentation de 1.
- Pressez et ***maintenez*** les contrôles pour augmenter/ diminuer les réglages par incrémentation de 10.



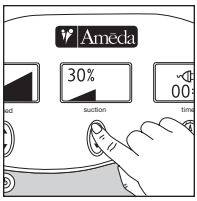
Fonctionnement du tire-lait

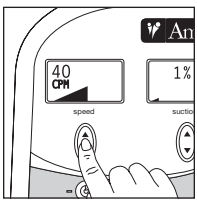
- Lorsque le tire-lait est branché, une lumière apparaît près du bouton "Power" "⏻".
- Appuyez sur le bouton "Power" "⏻". Les affichages s'allument. Le tire-lait est maintenant en marche.
- Le tire-lait s'enclenche au réglage d'aspiration le plus faible (1% ou approximativement 30mmHg/ 4.0kPa) et à la vitesse maximale (80 cpm).



Régler l'aspiration

- Le tire-lait s'enclenche au réglage d'aspiration le plus faible (1% ou approximativement 30mmHg/ 4.0kPa).
- Centrer le(s) mamelon(s) dans le(s) manchon(s) de sein et remplissez le(s) manchon(s) de sein avec le(s) sein(s) pour créer une étanchéité à l'air.
- Pressez "▲" pour augmentez l'aspiration jusqu'à atteindre un niveau de confort maximum.
- Si un inconfort se fait sentir au niveau du/des mamelon(s) ou du/des sein(s), diminuez l'aspiration. Si un inconfort se fait sentir quel que soit le réglage d'aspiration, éteignez le tire-lait, insérez un doigt entre le(s) sein(s) et le(s) manchon(s) de sein pour couper l'aspiration, retirez le(s) manchon(s) de sein du/des sein(s). Cessez de pomper et contactez votre fournisseur de soins de santé.

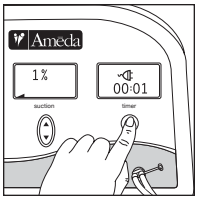




Régler les vitesses

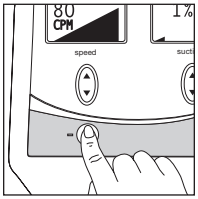
- Le tire-lait démarre à la vitesse la plus rapide (80 cpm).
- Lorsque le lait coule (descente), pressez "▼" à une vitesse plus faible pour aider à drainer le sein plus vite.
- Quand le débit de lait diminue, pressez "▲" à 60-80 cpm pour aider à enclencher une nouvelle descente.
- Répéter autant de fois que le débit de lait varie pour pomper plus de lait.

REMARQUE : Si « Check Kit » (Vérifiez la trousse) apparaît dans la fenêtre d'aspiration, voir la section Dépannage, page 13.



Utilisation de la minuterie

- La minuterie s'enclenche lorsque le tire-lait est en marche. La minuterie affiche la durée du pompage en minutes : secondes.
- La minuterie peut être réinitialisée en appuyant sur le bouton de réinitialisation de la minuterie "⏱".
- La minuterie et le tire-lait s'éteignent automatiquement après 60 minutes.



Pour éteindre le tire-lait

- Une fois le pompage terminé, appuyez et maintenez le bouton "Power" "⏻" pour éteindre le tire-lait et les fonctions de la minuterie.

Retirer le système de collecte de lait HygieniKit d'Ameda du(des) sein(s)

- Après avoir éteint le tire-lait, si nécessaire, insérer un doigt entre le(s) sein(s) et le(s) manchon(s) de sein pour couper l'aspiration.
- Retirez le(s) manchon(s) de sein du/des sein(s).

Nettoyer le tire-lait Ameda Platinum

Pour les utilisatrices à la maison/individuelles
Après chaque pompage, essuyez le tire-lait Ameda Platinum avec un chiffon propre et humide.

Pour les hôpitaux/centres de location
Nettoyez entre utilisatrices. Portez des gants jetables et essuyez le tire-lait Ameda Platinum avec un chiffon jetable humide, en utilisant un nettoyant antibactérien comme CaviCide™.

Dépannage

Le tire-lait ne s'enclenche pas.

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché au tire-lait.
- Assurez-vous que la connexion de la fiche de terre est dans la prise de courant.
- Assurez-vous que la prise a du courant.

Incapable d'ajuster la vitesse

- Assurez-vous que la fonction du tire-lait est à «ON» (marche).
- Assurez-vous que « Check Kit » (Vérifier la trousse) n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage d'aspiration.

Incapable d'ajuster l'aspiration

- Assurez-vous que la fonction du tire-lait est à «ON» (marche).
- Assurez-vous que « Check Kit » (Vérifier la trousse) n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage d'aspiration.

Faible ou aucune aspiration

- Assurez-vous que « Check Kit » (Vérifier la trousse) n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage d'aspiration.
- Vérifiez le manchon du sein pour assurer qu'il y a un vide suffisant contre le sein.
- Vérifiez que le système de collecte de lait HygieniKit d'Ameda est assemblé correctement.
- Vérifiez que l'embout d'adaptateur est bien inséré sur le dessus du manchon de sein.
- Assurez-vous que le diaphragme de silicone est en place à l'intérieur du dessus du manchon de sein.
- Assurez-vous que l'adaptateur de tube est bien ajusté dans le port de l'adaptateur de tube.
- Inspectez la valve pour déceler tout signe de déchirures ou d'étirements. S'il y en a, remplacez la soupape.
- Assurez-vous que la valve est fermement enfoncée en place dans la section inférieure du manchon de sein.
- Assurez-vous qu'un côté de l'adaptateur de tube est fermé durant un pompage simple.

Le message d'erreur « Check Kit » (vérifier la trousse) apparaît

- Assurez-vous que l'adaptateur de tube est bien ajusté dans le port de l'adaptateur de tube.
- Assurez-vous qu'un côté de l'adaptateur de tube est fermé durant un pompage simple.
- Vérifiez que l'embout d'adaptateur est bien inséré sur le dessus du manchon de sein.
- Assurez-vous que le diaphragme de silicone est en place à l'intérieur du dessus du manchon de sein.
- Vérifiez le tube et le diaphragme de silicone pour vous assurer que les pièces sont libres de défauts.
- Vérifiez que le tube est bien relié à l'embout d'adaptateur.

Le message d'erreur « Service Required » (service requis) apparaît

- Appelez votre distributeur local. Pour une liste de distributeurs du monde entier, veuillez visiter www.ameda.com.

  Le tire-lait Ameda Platinum ne devrait être réparé que par Ameda, Inc. ou des centres de service autorisés approuvés par Ameda, Inc.

Entretien

Il est recommandé d'inspecter le tire-lait Ameda Platinum au moins une fois par année :

- Contrôlez visuellement le corps du tire-lait pour déceler toutes fissures, bris ou dommages et assurez-vous que les pieds du tire-lait sont présents.
- Contrôlez visuellement pour déceler tout dommage du cordon d'alimentation.
- Vérifiez le fonctionnement correct des contrôles et boutons.
- Vérifiez qu'il n'y a aucune vis qui manque.
- Vérifiez que le couvercle est sur la porte du port de service.
- Vérifiez que le port d'adaptateur de tube n'est pas obstrué.

Vérification fonctionnelle rapide

Les tests/vérifications suivants devraient être exécutés avant toute utilisation par un nouvel utilisateur :

- Vérifications visuelles pour tout signe de dommages du cordon.
- Vérifiez tout bruit anormal.
- Vérifiez le fonctionnement correct des contrôles et boutons.

Port de service

- N'ouvrez pas la porte du port de service au bas du tire-lait.
- Ne branchez pas d'équipement au port de service lorsque le tire-lait fonctionne.
- Seuls les centres de service autorisés, approuvés par Ameda, Inc devraient avoir accès au port de service.

Remplacer le cordon d'alimentation amovible

- Le cordon d'alimentation se retire de l'entrée de l'alimentation.
- Si l'état du cordon est douteux, remplacez seulement par un cordon Ameda à 3 conducteurs fourni doté d'un conducteur de masse protecteur.

Renseignements techniques

Protection Classe 1, Type B

Source d'alimentation :
Tension d'entrée de fonctionnement : 100 v c.a. à 240 v c.a.
Fréquence de fonctionnement 50/60 Hz
Puissance d'entrée 80 VA
Valeur de fusible QuickActing (F), 2,5 A, 250 V, 5 x 20 mm

Cordon d'alimentation : ***Utilisez uniquement un cordon d'alimentation Ameda fourni***
Pour l'Amérique du Nord, utilisez l'Ameda 24502059
Tension nominale minimum : 125V
Intensité nominale minimum : 10A
Type de prise : IEC 60320 C13 (Qualité hospitalière)
Longueur maximale : 10 pieds (3.05m)
Type de cordon : 3x18AWG, nominal VW-1, 105C
Type de câble : SJT ou SJTW
Certification : Listé UL (ELBZ)

Fonctionnement : Continu
ISO 10079-1, aspiration intermittente, vide moyen

Aspiration : Affichée en pourcentage de l'aspiration pleine plage 1 % à 1,00 %; (approximativement 30mmHg à 250mmHg/4.0kPa à 33.3kPa)

Vitesse : 30 à 80 cycles par minute (cpm)

Conditions opérationnelles : Tire-lait
Température +53 °F (+12 °C) à +93 °F (+34 °C)
Humidité relative de 20% à 70%
Pression atmosphérique 0,82 atm (83,1 kPa) à 1,05 atm (106,4 kPa)

Conditions de transport et de rangement : Tire-lait
Température -10 °F (-23 °C) à + 130 °F (+54 °C)
Humidité relative de 20% à 90%
Pression atmosphérique 0,82 atm (83,1 kPa) à 1,05 atm (106,4 kPa)

Poids : Approximativement 9,75 lbs. (approximativement 4,42 kg)

Dimensions : Longueur 9,75 po. (24,7 cm) / Largeur 10,5 po. (26,7 cm) / Hauteur 8,0 po. (20,3 cm)

Normes :
E325189 APPAREILS MÉDICAUX
EN CE QUI CONCERNE LES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, LE FEU ET LES RISQUES MÉCANIQUES UNIQUEMENT. SELON LES NORMES
IEC60601-1: 1988 + A1:1991 + A2:1995,
IEC60601-1-2, CAN/CSA C22.2 No. 601.1-M90

L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE MÉDICAL nécessite des précautions spéciales pour la CEM et doit être installé et mis en service selon la CEM fournie dans ce mode d'emploi. L'équipement de communications à RF portable et mobile peut affecter l'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE MÉDICAL.

Avertissement : L'utilisation d'ACCESSOIRES, transducteurs et câbles autres que ceux spécifiés, à l'exception des transducteurs et câbles vendus par le FABRICANT du tire-lait Ameda Platinum comme pièces de rechange pour les composants internes, peut mener à des ÉMISSIONS accrues ou à une réduction d'IMMUNITÉ du tire-lait Ameda Platinum.

Avertissement : Le tire-lait Ameda Platinum ne devrait pas être utilisé près ou placé sur d'autre équipement et s'il faut le placer près ou sur cet équipement, le tire-lait Ameda Platinum devrait être observé pour vérifier le fonctionnement normal sous la configuration d'utilisation.

Guide et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques		
Ce tire-lait Ameda Platinum est réservé à une utilisation dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous.		Le client ou l'utilisateur du tire-lait Ameda Platinum doit s'assurer de l'utiliser dans un tel environnement.
Test d'émissions	**Conformité**	**Environnement électromagnétique - guide**
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le tire-lait Ameda Platinum utilise une énergie RF seulement pour son fonctionnement interne. Les émissions sont donc très faibles et ne devraient pas produire d'interférence pour l'équipement électronique dans les environs.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Le tire-lait Ameda Platinum convient pour une utilisation dans tous les établissements, incluant les établissements domestiques et ceux qui sont directement branchés à un réseau d'alimentation de courant public à basse tension fournissant les édifices aux fins résidentielles.
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/émissions scintillantes IEC 61000-3-3	Conforme	

Guide et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
Ce tire-lait Ameda Platinum est réservé à une utilisation dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous.			Le client ou l'utilisateur du tire-lait Ameda Platinum doit s'assurer de l'utilisation dans un tel environnement.
Test d'IMMUNITÉ	**Test IEC 60601 niveau**	**Niveau de conformité**	**Environnement électromagnétique - guide**
Décharge électrostatique (DES) IEC 61000-4-2	± 6 kV de contact ± 8 kV air	± 6 kV de contact ± 8 kV air	Les planchers devraient être de bois, béton ou carreaux de céramique. Si les planchers sont recouverts de matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30%.
Éclat/transitoire rapide électrique IEC 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation de courant ± 1 kV pour les lignes d'entrée/ sortie	± 2 kV pour les lignes d'alimentation de courant ± 1 kV pour les lignes d'entrée/ sortie	Signifie que la qualité de l'alimentation devrait être celle d'un milieu hospitalier ou commercial typique.
Surtension IEC 61000-4-5	± 1 kV ligne(s) à ligne(s) ± 2 kV ligne(s) à terre	± 1 kV ligne(s) à ligne(s) ± 2 kV ligne(s) à terre	Signifie que la qualité de l'alimentation devrait être celle d'un milieu hospitalier ou commercial typique.
Chutes de tension, interruptions courtes et variations de tension des lignes d'arrivée de l'alimentation IEC 61000-4-11 Fréquence de courant (50/60 Hz) champ	<5% U_T (>95% chute de U_T) pour 0,5 cycle 40% U_T (60% chute de U_T) pour 5 cycles 70% U_T (30% chute de U_T) pour 25 cycles <5% U_T (>95% chute d U_T) pour 5 s 3 A/m	<5% U_T (>95% chute de U_T) pour 0,5 cycle 40% U_T (60% chute de U_T) pour 5 cycles 70% U_T (30% chute de U_T) pour 25 cycles <5% U_T (>95% chute de U_T) pour 5 s 3 A/m	Signifie que la qualité de l'alimentation devrait être celle d'un milieu hospitalier ou commercial typique. Signifie que la qualité de l'alimentation devrait être celle d'un milieu hospitalier ou commercial typique. Si l'utilisateur du tire-lait Ameda Platinum exige un fonctionnement continu durant les pannes de courant, il est recommandé d'alimenter le tire-lait d'une pile ou d'une alimentation de courant sans interruption.
magnétique IEC 61000-4-8			Les champs magnétiques de fréquence de courant devraient être aux niveaux caractéristiques d'un style typique dans un milieu hospitalier ou commercial typique.
REMARQUE : U_T est la tension principale de c.a. avant l'application du niveau de test.			

Guide et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

Ce tire-lait Ameda Platinum est réservé à une utilisation dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous.

Le client ou l'utilisateur du tire-lait Ameda Platinum doit s'assurer de l'utilisation dans un tel environnement.

Test d'IMMUNITÉ	Test IEC 60601 niveau	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - guide
			L'équipement de communications à RF mobile et portable doit être utilisé plus loin de tout tire-lait Ameda Platinum, incluant les câbles, que la distance de séparation recommandée calculée de l'équation applicable à la fréquence du transmetteur. **Distance de séparation recommandée**
RF par conduction IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms	$d = 1{,}2\sqrt{P}$
RF par rayonnement IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1{,}2\sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 2{,}3\sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz Où P est la valeur de sortie de courant maximale du transmetteur en watts (W) selon le fabricant du transmetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les forces de champs des transmetteurs à RF fixes, selon la détermination par lever du site électromagnétique,[a] devrait être inférieur au niveau de conformité de chaque plage de fréquence.[b] Il peut y avoir interférence près de l'équipement portant le symbole suivant:

NOTE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquence plus élevée s'applique.

NOTE 2 Ces directives pourraient ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.

[a] Les forces de champs des transmetteurs fixes, comme les stations de base de radio (cellulaire/sans fil) téléphones et radio mobile terrestre, radio amateur, diffusion radio AM et FM et télédiffusion ne peuvent pas être prévues en théorie avec exactitude. Pour évaluer l'environnement électromagnétique à cause des transmetteurs à RF fixes, il faudrait considérer une recherche du site électromagnétique. devrait être considérée. Si la force du champ mesurée au site où le tire-lait Ameda Platinum sera utilisé dépasse le niveau de conformité des RF applicable précédent, le tire-lait devrait être surveillé pour vérifier son fonctionnement normal. Si l'on observe une performance anormale, il faudra prendre d'autres mesures, comme réorienter ou déplacer le tire-lait Ameda Platinum.

[b] Sur la plage de fréquence 150 kHz à 80 MHz, les forces des champs devraient être inférieures à Ulan 3 V/m.

Les distances de séparation recommandées entre l'équipement de communications à RF portable et mobile et le tire-lait Ameda Platinum

Le tire-lait Ameda Platinum est réservé à une utilisation dans le milieu électromagnétique où les perturbations de RF par rayonnement sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du tire-lait Ameda Platinum peut aider à prévenir l'interférence électromagnétique en maintenant une distance minimale entre l'équipement de communications à RF portable et mobile (transmetteurs) et le tire-lait Ameda Platinum tel que recommandé ci-dessous, selon la puissance de sortie maximale del'équipement de communications.

Puissance de sortie maximum nominale du transmetteur W	Distance de séparation selon la fréquence du transmetteur m		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1{,}2\sqrt{P}$	**80 MHz à 800 MHz** $d = 1{,}2\sqrt{P}$	**800 MHz à 2,5 GHz** $d = 2{,}3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les transmetteurs d'une valeur nominale de puissance de sortie maximale non indiqué précédemment, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée avec l'équation applicable à la fréquence du transmetteur où P est la valeur nominale de puissance de sortie maximum du transmetteur en watts (W) selon le fabricant du transmetteur.

NOTE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquence plus élevée s'applique.

NOTE 2 Ces directives pourraient ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.

Glossaire des icônes

Type B Pièce appliquée

Branché à une prise de courant murale

% de l'aspiration pleine plage 1%-100%; (approximativement 30mmHg à 250mmHg/ 4.0kPa à 33.3kPa)

Cycles par minute (30-80 cpm)

Affichage de la minuterie

Consulter les instructions d'utilisation

Fusible

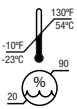
IPX1 Classification d'entrée liquide

E325189 APPAREILS MÉDICAUX EN CE QUI CONCERNE LES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNEDÉCHARGE ÉLECTRIQUE, LE FEU ET LES RISQUES MÉCANIQUES UNIQUEMENT. SELON LES NORMES IEC60601-1: 1988 + A1:1991 + A2:1995, IEC60601-1-2, CAN/CSA C22.2 No. 601.1-M90

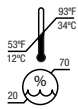
Fragile

Protéger des rayons du soleil

Maintenir au sec



Transport/Rangement



Fonctionnement

CE 0086

EC REP

EMERGO EUROPE
Molenstraat 15
2513 BH, The Hague
The Netherlands
Phone: +31.70.345.8570
Fax: +31.70.346.7299

Ameda, Inc.
485 Half Day Road
Buffalo Grove, IL 60089
USA

Élimination du produit

Ce produit contient de l'équipement électrique et électronique.

1. Les composants internes de ce produit peuvent contenir des matériaux dangereux. Mettez ce produit au rebut conformément aux règlements et systèmes d'administration des déchets locaux ou régionaux.

2. Ne mettez pas au rebut comme déchet municipal non trié.

3. Pour obtenir d'autres renseignements au sujet des performances environnementales de ce produit, veuillez visiter notre site www.ameda.com.

Garantie limitée :

Le tire-lait électrique Ameda Platinum (le « Produit ») est garanti uniquement à l'acheteur original --qu'il soit institutionnel ou individuel ("Premier Utilisateur").

De la date originale d'achat de ce Produit par le Premier Utilisateur, Ameda, Inc. ("Ameda") garantit le Produit au Premier Utilisateur contre tous défauts de matériaux ou de fabrication pendant trois ans sur le mécanisme du tire-lait. La seule obligation d'Amedasous cette garantie limitée sera la réparation ou le remplacement, à la discrétion d'Ameda, de tout Produit qui s'avère défectueux selon Ameda et qui est considéré couvert par cette garantie limitée expresse. La réparation ou le remplacement sous cette garantie limitée est le seul recours exclusif de la Cliente. Une preuve d'achat sous forme de facture reçue ou d'acte de vente indiquant que le produit est encore dans la période de garantie doit être présentée pour obtenir le service sous garantie. Cette garantie limitée est offerte par Ameda SEULEMENT à la Cliente et n'est ni négociable ni transférable à tout acheteur subséquent ou utilisatrices finales du produit. Pour tout service sous cette garantie, veuillez contacter Ameda au 1.866.99 AMEDA(26332).

SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALITÉ OU D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER DE LA TROUSSE EST RÉFUTÉE PAR LA PRÉSENTE. AMEDA NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX OU PUNITIFS DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT POUR TOUTE RUPTURE DE GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE PAR OPÉRATION DE LA LOI, AUTRE QUE LA GARANTIE LIMITÉE PRÉSENTÉE PLUS HAUT. IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE QUI ACCOMPAGNE CE PRODUIT ET TOUTE REPRÉSENTATION ORALE, ÉCRITE OU AUTRE EXPRESSE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT EST RÉFUTÉE PAR LA PRÉSENTE.

Non-application de la garantie

La garantie précédente ne s'applique pas aux matériaux consommables et accessoires du Produit.
Ceci inclut :
(i) le cordon d'alimentation, et
(ii) le système de collecte de lait HygieniKit d'Ameda (vendu séparément).

En plus de toutes autres limitations de garantie discutées précédemment, la garantie expirera et ne sera plus en vigueur ou en effet suite à l'un des cas suivants :
(i) la cause des dommages au produit découle d'une mauvaise manipulation ou utilisation
(ii) le Produit n'est pas correctement entretenu par le Premier Utilisateur, tel que déterminé par Ameda
(iii) des accessoires ou pièces de rechange non appropriés par Ameda sont utilisés avec le produit tel que déterminé par Evenflo
(iv) le produit est réparé par un fournisseur de service non-approuvé par Ameda.

Si l'une des situations se produit, Amedane sera pas responsable des dommages au produit, à ses pièces ni des blessures en découlant, directement ou indirectement. La garantie présentée ci-dessus remplace toutes les autres garanties préalables pour le produit acheté, que ce soit par écrit ou autre.

CONTENIDO

Medidas de seguridad importantes 17

Uso indicado 17

Diagrama de la bomba de extracción Ameda Platinum 4

Base de la bomba de extracción Ameda Platinum 5

Configuración y ensamblado 18

Sistema de recolección de leche Ameda® HygieniKit® 18

Antes de cada uso 18

Extracción simple y doble 18

Controles y pantallas 18

Botones "Up/down" (arriba/abajo) 18

Funcionamiento de la bomba 18

Ajuste de la succión 18

Ajuste de la velocidad 18

Uso del reloj programador 18

Apagado de la bomba 19

Remoción del sistema de recolección de leche Ameda HygieniKit de los pechos 19

Limpieza 19

Bomba de extracción Ameda Platinum 19

Para consumidores domésticos/finales 19

Para hospitales/estaciones de alquiler 19

Diagnóstico y resolución de problemas 19

Mantenimiento 19

Información técnica 19

Glosario de íconos 22

Cómo desechar el producto 22

Información de garantía 22

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar productos eléctricos, especialmente si hay niños presentes, siempre se deben cumplir las siguientes precauciones básicas de seguridad.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO

Peligro: Para reducir el riesgo de electrocución:

- Siempre desenchufe inmediatamente los artefactos eléctricos después de usar.
- No use el producto al bañarse, ducharse o nadar.
- No coloque ni guarde el producto donde pueda caerse al piso o a una bañera, lavabo o piscina.
- No sumerja ni tire el producto al agua ni a ningún otro líquido.
- No intente tomar un producto eléctrico que se haya caído al agua. Desenchufe del tomacorriente de pared inmediatamente.

Advertencia: para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones personales:

- Nunca deje el producto sin supervisión cuando esté enchufado a un tomacorriente eléctrico.
- Es necesaria una buena supervisión cuando el producto se usa cerca de niños o inválidos.
- Use el producto únicamente para el uso indicado según lo que se describe en este manual.
- No use accesorios u otros juegos de recolección de leche que no sean los recomendados por el fabricante.
- Nunca haga funcionar el producto si tiene el cable o el enchufe dañados, no está funcionando correctamente, o se ha caído, dañado o mojado.
- Mantenga el cable y todos los accesorios alejados de superficies calientes.
- Nunca use mientras duerme o está somnolienta.
- No use en exteriores con cable.
- No opere donde se estén usando productos en aerosol o se esté administrando oxígeno.

Precaución: Para reducir el riesgo de incendios o quemaduras con sustancias químicas:

- No desarme ni caliente a más de 100ºC (212ºF).

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Uso indicado

La función del sacaleches Ameda Platinum es facilitar la extracción y obtención de la leche materna de una mujer que está amamantando con el objetivo de alimentar al niño con la leche obtenida.

Cómo conectar la bomba de extracción Ameda Platinum a la base (si correspondiera)

Base

La base está disponible como artículo accesorio.

- Conecte la bomba a la base antes de enchufar el cable al tomacorriente de pared.
- Alinee la parte delantera de la bomba de extracción Ameda Platinum con el texto "Front of Ameda Platinum Pump and Elite™ Pump" que se encuentra en la parte superior de la placa de montaje de la base.
- Baje la bomba a la placa, introduciendo las cuatro patas de la bomba en los orificios, uno en cada esquina de la placa de montaje de la base.
- Ubique el orificio de montaje con el texto "Ameda Platinum and Elite Pump Mounting" que se encuentra en la parte inferior de la placa de montaje de la base.
- Use el tornillo de montaje para la bomba de extracción Ameda Platinum que viene con la base para asegurar la bomba a la base.

Configuración y ensamblado

Sistema de recolección de leche Ameda HygieniKit

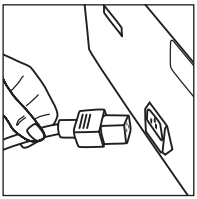
Antes de cada uso

Siempre lávese bien las manos con agua y jabón antes de manipular la bomba de extracción Ameda Platinum y el sistema de recolección de leche HygieniKit de Ameda.

NOTA IMPORTANTE: USE EL SISTEMA DE RECOLECCIÓN DE LECHE AMEDA HYGIENIKIT ÚNICAMENTE CON BOMBAS DE EXTRACCIÓN ELÉCTRICAS AMEDA.

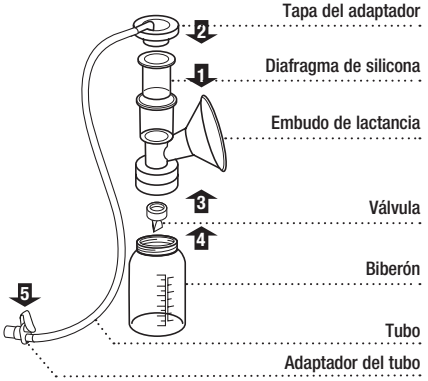
Antes de comenzar a usar la bomba, arme y conecte el sistema de recolección de leche Ameda HygieniKit, según las instrucciones que se incluyen. Si el sistema de recolección de leche Ameda HygieniKit es estéril, úselo tal cual está. Si no es estéril, consulte las instrucciones de limpieza del sistema de recolección de leche Ameda HygieniKit.

Bomba de extracción Ameda Platinum

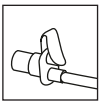


Bomba

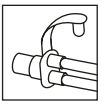
- Enchufe el cable de corriente con conexión a tierra proporcionado por Ameda a la entrada de CA en la parte trasera de la bomba.
- Conecte el enchufe con conexión a tierra al tomacorriente de pared.



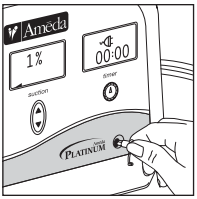
El sistema de extracción de leche HygieniKit de Ameda puede usarse para una bomba simple o doble.



Para extracción simple: Quite un tubo y cierre el adaptador del tubo.



Para extracción doble: Ambos tubos tienen que estar conectados al adaptador del tubo.

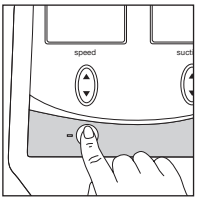


- Introduzca el adaptador del tubo en el puerto del adaptador.

Controles y pantallas

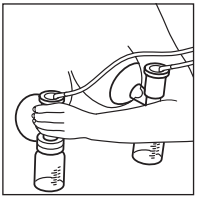
Antes de comenzar a usar la bomba, observe cómo funcionan los controles ⏶⏷.

- Presione y ***suelte*** los controles para aumentar/disminuir las configuraciones en incrementos de 1.
- Presione y ***mantenga presionado*** los controles para aumentar/disminuir las configuraciones en incrementos de 10.



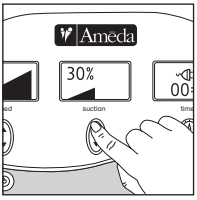
Funcionamiento de la bomba

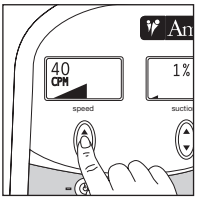
- Cuando la bomba está enchufada, aparece una luz junto al botón de energía "⏻."
- Presione el botón de energía "⏻." Las luces de las pantallas están encendidas. La bomba está encendida.
- El bombeo comienza en la configuración más baja de succión (1% o aproximadamente 30mmHg/4,0kPa) y velocidad máxima (80 cpm).



Ajuste de la succión

- El bombeo comienza en la configuración más baja de succión (1% o aproximadamente 30mmHg/4,0kPa).
- Centre el pezón en el embudo y llene el embudo con el pecho para formar un sello que impida la entrada de aire.
- Presione "⏶"para aumentar la succión hasta el nivel máximo que pueda tolerar sin molestia.
- Si siente molestias en el pezón o el pecho, disminuya la succión. Si siente molestias en todas las configuraciones de succión, apague la bomba, introduzca un dedo entre el o los pechos y el o los embudos para romper la succión, quite el o los embudos de el o los pechos. Deje de bombear y póngase en contacto con un proveedor de atención médica.

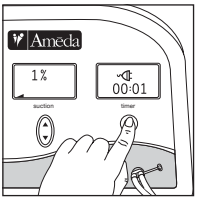




Ajuste de velocidad

- La bomba comienza a la velocidad más rápida (80 cpm).
- Cuando la leche fluye (eyección de leche), presione "⏷"para una velocidad más lenta para ayudarla a drenar el pecho más rápidamente.
- Cuando el flujo de leche se enlentezca, presione "⏶"60-80 cpm para ayudar a comenzar otra eyección de leche.
- Repita a medida que el flujo de leche cambia para bombear más leche.

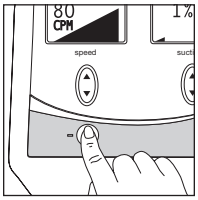
NOTA: Si aparece "Check Kit" (verificar kit) en la ventana de succión, consulte la sección de Diagnóstico y resolución de problemas en la página 19.



Uso del reloj programador

- El reloj programador se inicia cuando la bomba está encendida. El temporizador muestra la duración de bombeo en minutos : segundos.
- El reloj programador podrá reiniciarse presionando el botón de reinicio "↺".

- El reloj programador y la bomba se apagan automáticamente luego de 60 minutos.



Apagado de la bomba
- Cuando termine de bombear, presione "⏻" y mantenga presionado el botón de energía para apagar la bomba y el reloj programador.

Remoción del sistema de recolección de leche Ameda HygieniKit de los pechos
- Luego de finalizada la succión, si fuera necesario, coloque un dedo entre el pecho y el embudo para eliminar la succión.
- Quite los embudos de los pechos.

Limpieza de la bomba de extracción Ameda Platinum

Para consumidores domésticos/finales
- Luego de cada extracción, limpie con un trapo limpio y húmedo la bomba de extracción Ameda Platinum.

Para hospitales/estaciones de alquiler
- Límpiela después de cada uso. Con guantes desechables, limpie la bomba de extracción Ameda Platinum con un trapo desechable humedecido con un limpiador antibacteriano aprobado para hospitales, tal como CaviCide™.

Diagnóstico y resolución de problemas

La bomba no se enciende
- Asegúrese de que el cable de corriente esté conectado a la bomba correctamente.
- Revise la conexión del enchufe a tierra al tomacorriente eléctrico.
- Asegúrese de que el tomacorriente tenga corriente.

No puede ajustar la velocidad
- Asegúrese de que la bomba esté encendida.
- Asegúrese de que no aparezca "Check Kit" en la ventana de succión.

No puede ajustar la succión
- Asegúrese de que la bomba esté encendida.
- Asegúrese de que no aparezca "Check Kit" en la ventana de succión.

Succión baja o inexistente
- Asegúrese de que no aparezca "Check Kit" en la ventana de succión.
- Compruebe que el embudo esté debidamente sellado contra el pecho.
- Compruebe que el sistema de recolección de leche Ameda HygieniKit esté correctamente armado.
- Compruebe que la tapa del adaptador esté calzada firmemente sobre el embudo.
- Asegúrese de que el diafragma de silicona esté en su sitio, dentro de la parte superior del embudo.
- Asegúrese de que el adaptador del tubo esté debidamente calzado dentro del puerto del adaptador del tubo de la bomba.
- Inspeccione la válvula en busca de estiramientos o rasgaduras. Si ve alguna, reemplace la válvula.
- Asegúrese de que la válvula sea colocada firmemente en su sitio a presión en la porción inferior del embudo.
- Asegúrese de que un lado del adaptador del tubo esté cerrado cuando esté realizando una extracción simple.

Aparece el mensaje de error "Check Kit"
- Asegúrese de que el adaptador del tubo esté debidamente calzado dentro del puerto del adaptador del tubo de la bomba.
- Asegúrese de que un lado del adaptador del tubo esté cerrado cuando esté realizando una extracción simple.
- Compruebe que la tapa del adaptador esté calzada firmemente sobre el embudo.
- Asegúrese de que el diafragma de silicona esté en su sitio, dentro de la parte superior del embudo.
- Verifique la tubería y el diafragma de silicona para asegurarse de que las piezas no tengan defectos.
- Verifique que la tubería esté firmemente ajustada a la tapa del adaptador.

Aparece el mensaje de error "Service Required" (necesita servicio)
- Llame a su distribuidor local. Para obtener una lista de distribuidores en todo el mundo, visite www.ameda.com. La bomba de extracción Ameda Platinum debe ser reparada sólo por Ameda, Inc. o centros de servicio autorizados aprobados por Ameda, Inc.

Mantenimiento

Se recomienda inspeccionar la bomba de extracción Ameda Platinum por lo menos una vez al año incluyendo lo siguiente:
- Verifique visualmente que la cubierta de la bomba no tenga rajaduras, quiebres ni daños y asegúrese de que estén las patas de la bomba.
- Haga inspecciones visuales para detectar daños en el cable de corriente.
- Revisión del funcionamiento adecuado de los controles y botones.
- Verifique que no falten tornillos.
- Verifique que la cubierta esté presente en la puerta del puerto de servicio.
- Verifique que el puerto del adaptador del tubo esté libre de obstrucción.

Revisión funcional rápida

Antes de que un nuevo usuario la utilice, deberán llevarse a cabo las siguientes revisiones/pruebas:
- Haga inspecciones visuales para detectar daños en el cable de corriente.
- Revisión para detectar ruidos anormales.
- Revisión del funcionamiento adecuado de los controles y botones.

Puerto de servicio
- No abra la puerta del puerto de servicio que está en la parte inferior de la bomba de extracción.
- No conecte ningún equipo al puerto de servicio mientras esté operando la bomba.
- Sólo los centros de servicio autorizados deberán tener acceso al puerto de servicio. Centros aprobados por Ameda, Inc.

Sustitución del cable de corriente desmontable:
- El cable de corriente se puede desmontar de la entrada de corriente.
- Si duda del estado del cable de corriente, cámbielo únicamente por el cable de 3 hilos conductores proporcionado por Ameda, equipado con el conductor de conexión a tierra protector.

Información técnica

Protección Clase 1, Tipo B

Suministro de corriente:
Voltaje de entrada para funcionamiento 100 VCA a 240 VCA
Frecuencia de funcionamiento 50/60Hz
Corriente de entrada 80VA
Valor cebo de acción rápida (F); 2.5A; 250V; 5 x 20mm

Cable de corriente: ***Use únicamente con el cable de suministro proporcionado por Ameda.***
Para América del norte, use Ameda 24502059
Calificación mínima de voltaje: 125V
Calificación mínima de corriente: 10A
Tipo de enchufe: IEC 60320 C13 (calidad para hospital)
Largo máximo: 10 pies (3,05 m)
Tipo de cable: 3x18AWG, clasificados VW-1, 105C
Tipo de envoltura: SJT o SJTW
Certificación: Aprobado por UL (ELBZ)

Funcionamiento: continuo
ISO 10079-1, succión intermitente, succión media

Succión: se muestra en porcentaje de la succión a escala completa de 1% a 100%. (aproximadamente 30mmHg a 250mmHg/4,0kPa a 33,3kPa)

Velocidad: 30 a 80 ciclos por minuto (cpm)

Condiciones de funcionamiento: **Bomba**
Temperatura +53 °F (+12 ºC) a +93 °F (+34 °C)
Humedad relativa 20% a 70%
Presión atmosférica 0.82atm (83,1kPa) a 1.05atm (106,4kPa)

Condiciones de transporte y almacenamiento: Bomba
Temperatura -10 °F (-23 °C) a + 130 °F (+54 °C)
Humedad relativa 20% a 90%
Presión atmosférica 0.82atm (83,1kPa) a 1.05atm (106,4kPa)
Peso: Aproximadamente 9,75 lbs. (aproximadamente 4,42 kg)
Dimensiones: Largo 9,75 pulg. (24,7 cm) / Ancho 10,5 pulg. (26,7 cm) / Altura 8,0 pulg. (20,3 cm)

Estándares:
E325189 EQUIPO MÉDICO
CON RESPECTO A DESCARGA ELÉCTRICA,
INCENDIO Y PELIGROS MECÁNICOS SOLAMENTE.
DE ACUERDO CON LAS NORMATIVAS
IEC60601-1: 1988 + A1:1991 + A2:1995,
IEC60601-1-2, CAN/CSA C22.2 No. 601.1-M90

Los EQUIPOS MÉDICOS ELÉCTRICOS necesitan precauciones especiales con respecto a EMC y deben ser instalados y colocados en servicio de acuerdo con el EMC proporcionado en estas instrucciones de uso. Los equipos portátiles y móviles de de comunicación RF pueden afectar los EQUIPOS MÉDICOS ELÉCTRICOS.

Advertencia: el uso de ACCESORIOS, transductores y cables que no sean los especificados, con excepción de los transductores y cables vendidos por el FABRICANTE de la bomba de extracción Ameda Platinum como piezas de repuesto para componentes internos, puede dar como resultado un aumento de las EMISIONES o una disminución de la INMUNIDAD de la bomba de extracción Ameda Platinum.

Advertencia: la bomba de extracción Ameda Platinum no debe ser usada junto a ni apilada con otros equipos y si fuera necesario el uso adyacente o apilado con otro equipo, debe observarse la bomba de extracción Ameda Platinum para verificar el funcionamiento normal en la configuración en la cual será usada.

Pautas y declaración del fabricante; emisiones electromagnéticas

La bomba de extracción Ameda Platinum está diseñada para ser usada en el ambiente electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario de la bomba de extracción Ameda Platinum debe asegurarse de que se use en dicho ambiente.

Prueba de emisiones	**Cumplimiento**	**Ambiente electromagnético - pautas**
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	La bomba de extracción Ameda Platinum usa energía RF únicamente para su funcionamiento interno. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas, y no es probable que cause ninguna interferencia en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	La bomba de extracción Ameda Platinum es adecuada para el uso en todos los establecimientos, incluyendo establecimientos domésticos y en aquellos conectados directamente al suministro público de energía de bajo voltaje que abastece a los edificios usados con fines domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje/emisiones oscilantes IEC 61000-3-3	Cumple	

Pautas y declaración del fabricante; inmunidad electromagnética

La bomba de extracción Ameda Platinum está diseñada para ser usada en el ambiente electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario de la bomba de extracción Ameda Platinum debe asegurarse de que se use en dicho ambiente.

Prueba de Inmunidad	**Nivel de prueba IEC 60601**	**Nivel de cumplimiento**	**Ambiente electromagnético - pautas**
Descarga electroestática (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contacto ± 8 kV aire	± 6 kV contacto ± 8 kV aire	Los pisos deben ser de madera, hormigón o baldosas cerámicas. Si los pisos están cubiertos con un material sintético, la humedad relativa debe ser por lo menos del 30%.
Oscilaciones momentáneas/ ráfagas eléctricas rápidas IEC 61000-4-4	± 2 kV para líneas de alimentación de corriente ± 1 kV para líneas de entrada/salida	± 2 kV para líneas de alimentación de corriente ± 1 kV para líneas de entrada/salida	La calidad de la alimentación principal debe ser la de un entorno típico comercial u hospitalario.
Sobrecarga IEC 61000-4-5	± 1 kV línea a línea ± 2 kV línea a tierra	± 1 kV línea a línea ± 2 kV línea a tierra	La calidad de la alimentación principal debe ser la de un entorno típico comercial u hospitalario.
Disminuciones de voltaje, las interrupciones cortas y las variaciones de voltaje en las líneas de entrada de suministro de energía IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% disminución en U_T) para 0,5 ciclo 40% U_T (60% disminución en U_T) para 5 ciclos 70% U_T (30% disminución en U_T) para 25 ciclos <5% U_T (>95% disminución en U_T) para 5 s	<5% U_T (>95% disminución en U_T) para 0,5 ciclo 40% U_T (60% disminución en U_T) para 5 ciclos 70% U_T (30% disminución en U_T) para 25 ciclos <5% U_T (>95% disminución en U_T) para 5 s	La calidad de la alimentación principal debe ser la de un entorno típico comercial u hospitalario. La calidad de la alimentación principal debe ser la de un entorno típico comercial u hospitalario. Si la usuaria de la bomba de extracción Ameda Platinum necesita un funcionamiento continuo durante las interrupciones de energía principal, se recomienda conectar la bomba de extracción Ameda Platinum a un suministro ininterrumpible de energía o a una batería.
Frecuencia de la energía (50/60 Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	3A/m	3A/m	Los campos magnéticos de la frecuencia de la energía deben estar a niveles característicos de una ubicación típica en un entorno comercial u hospitalario.

REMARQUE : U_T es el voltaje principal CA antes de la aplicación del nivel de prueba.

Pautas y declaración del fabricante; inmunidad electromagnética

La bomba de extracción Ameda Platinum está diseñada para ser usada en el ambiente electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario de la bomba de extracción Ameda Platinum debe asegurarse de que se use en dicho ambiente.

Prueba de Inmunidad	**Nivel de prueba IEC 60601**	**Nivel de cumplimiento**	**Ambiente electromagnético - pautas**
			Los equipos portátiles y móviles de comunicaciones por RF no deben usarse a menos de la distancia de separación recomendada de cualquier parte de la bomba de extracción Ameda Platinum, incluyendo los cables, la cual surge de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor. **Distancia de separación recomendada**
RF conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	$d = 1{,}2\sqrt{P}$
RF emitida IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1{,}2\sqrt{P}$ 80 MHz a 800 MHz $d = 2{,}3\sqrt{P}$ 800 MHz a 2,5 GHz En donde P es la clasificación máxima de potencia de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las potencias de campo de los transmisores de RF fijos, tal como lo determina una inspección electromagnética del sitio[a] deben ser menores que el nivel de cumplimiento en el rango de frecuencia.[b] Puede tener lugar una interferencia cerca del equipo marcado con el siguiente símbolo:

NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de la frecuencia más alta.

NOTA 2 Estas pautas pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética es afectada por la absorción y reflexión de las estructuras, objetos y personas.

[a] Las potencias de campo de los transmisores fijos, como estaciones base para radio teléfonos (celular/inalámbrico) y radios móviles terrestres, radio amateur, transmisión de radio AM y FM y transmisión de TV no pueden ser predichas teóricamente con precisión. Para evaluar el ambiente electromagnético debido a transmisores de RF fijos, debe considerarse una inspección electromagnética de sitio. Si la potencia de campo medida en la ubicación en que se usa la bomba de extracción Ameda Platinum excede el nivel de cumplimiento de RF mencionado anteriormente, debe observarse la bomba de extracción Ameda Platinum para verificar su funcionamiento anormal. Si se observa un funcionamiento normal, puede ser necesario tomar medidas adicionales, como cambiar la orientación o ubicación de la bomba de extracción Ameda Platinum.

[b] Superado el rango de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las potencias de campo deben ser menores a 3 V/m.

Distancias de separación recomendadas entre equipos de comunicación de RF portátiles y móviles y la bomba de extracción Ameda Platinum

La bomba de extracción Ameda Platinum está diseñada para ser usada en un ambiente electromagnético donde las alteraciones de RF estén controladas. El cliente o el usuario de la bomba de extracción Ameda Platinum puede ayudar a evitar la interferencia electromagnética manteniendo una distancia mínima entre los equipos de comunicación por RF portátiles y móviles transmisores y la bomba de extracción Ameda Platinum tal como se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia máxima de salida del equipo de comunicación.

Potencia máxima clasificada de salida del transmisor W	**Distancia de separación de acuerdo con la frecuencia del transmisor** m		
	150 kHz a 80 MHz $d = 1{,}2\sqrt{P}$	**80 MHz a 800 MHz** $d = 1{,}2\sqrt{P}$	**800 MHz a 2,5 GHz** $d = 2{,}3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Para transmisores clasificados con una potencia de salida máxima no mencionada, la distancia de separación d recomendada en metros (m) puede estimarse usando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, en donde P es la clasificación máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.

NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de la frecuencia más alta de la distancia de separación.

NOTA 2 Estas pautas pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética es afectada por la absorción y reflexión de las estructuras, objetos y personas.

Glosario de íconos

Pieza aplicada tipo B

Conectado a tomacorriente de pared

Porcentaje de la succión a escala completa 1% a 100%; (aproximadamente 30mmHg a 250mmHg/ 4,0kPa a 33,3kPa)

Ciclos por minuto (30-80 cpm)

Pantalla del reloj programador

Consulte Las Instrucciones de Uso

Fusible

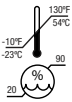
IPX1 Clasificación de ingreso de líquidos

E325189 EQUIPO MÉDICO CON RESPECTO A DESCARGA ELÉCTRICA, INCENDIO Y PELIGROS MECÁNICOS SOLAMENTE. DE ACUERDO CON LAS NORMATIVAS IEC60601-1: 1988 + A1:1991 + A2:1995, IEC60601-1-2, CAN/CSA C22.2 No. 601.1-M90

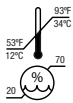
Frágil

Proteja de la luz del sol

Mantenga seco



Transporte/almacenamiento



Funcionamiento

CE 0086

EMERGO EUROPE
Molenstraat 15
2513 BH, The Hague
The Netherlands
Phone: +31.70.345.8570
Fax: +31.70.346.7299

Ameda, Inc.
485 Half Day Road
Buffalo Grove, IL 60089
USA

Cómo desechar el producto

Este producto contiene equipos eléctricos y electrónicos.

1. Los componentes internos de este producto pueden contener materiales peligrosos. Deseche este producto de acuerdo con los sistemas y las reglamentaciones locales o regionales para la manipulación de residuos.

2. No lo arroje a la basura municipal sin clasificar.

3. Para obtener más información sobre el comportamiento ambiental de este producto, visite nuestro sitio web www.ameda.com.

Garantía limitada

La bomba de extracción eléctrica Ameda Platinum (el "Producto") tiene garantía únicamente para el usuario original únicamente, ya sea este institucional o individual ("Primer usuario").

A partir de la fecha de compra de este Producto por parte del Primer usuario, Ameda, Inc. ("Ameda") garantiza el Producto al Primer usuario contra defectos del material o de mano de obra durante tres años para el mecanismo de la bomba. La única obligación de Amedabajo esta garantía limitada será reparar o reemplazar, a su entera discreción, cualquier Producto que Ameda determine como defectuoso y que se confirme que está cubierto por esta garantía limitada expresa. La reparación o el reemplazo bajo esta garantía limitada es el único y exclusivo recurso para el Primer usuario. A fin de obtener servicio de garantía, deberá presentarse comprobante de compra en la forma de una factura recibida o documento de venta que pruebe que el Producto se encuentra dentro del período de garantía. Esta garantía limitada es emitida por Ameda ÚNICAMENTE al Primer usuario y no es asignable ni transferible. Para obtener servicios bajo garantía, póngase en contacto con Ameda por el 1.866.99 AMEDA(26332).

POR LA PRESENTE SE NIEGA RESPONSABILIDAD RESPECTO A TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR DEL PRODUCTO, SALVO HASTA DONDE LO PROHÍBAN LAS LEYES CORRESPONDIENTES. AMEDA NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DA—O INCIDENTAL, CONSIGUIENTE, ESPECIAL NI PUNITIVO DE TIPO ALGUNO POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA SOBRE EL PRODUCTO NI DE NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA POR IMPLEMENTACIÓN DE LA LEY, SALVO LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA ANTERIORMENTE ESTIPULADA; NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS SOBRE ESTE PRODUCTO Y POR LA PRESENTE SE DESLINDA RESPONSABILIDAD SOBRE CUALQUIER REPRESENTACIÓN ORAL, ESCRITA O DE CUALQUIER OTRO TIPO.

No aplicabilidad de la garantía

La garantía que antecede no se aplicará a insumos ni accesorios del producto. Entre ellos se incluyen:
(i) el cable de corriente; y
(ii) el sistema de recolección de leche Ameda HygieniKit (se vende por separado).

Además de cualquier otra limitación de la garantía anteriormente comentada, la garantía vencerá y perderá vigencia o efecto si ocurriera cualquiera de las siguientes cosas:
(i) la causa del daño al Producto se debe a manipulación o uso inadecuado
(ii) el Producto no recibió el mantenimiento adecuado por parte del usuario o del Cliente conforme a las indicaciones de Evenflo
(iii) se usaron accesorios o repuestos no aprobados por Ameda en el Producto conforme a las indicaciones de Ameda
(iv) el Producto fue reparado por un proveedor de servicios no aprobado por Ameda.

Si ocurriera cualquiera de lo anteriormente descrito, Amedano será responsable del daño del Producto, de sus piezas ni de lesiones que surjan de ello, ya sea directa o indirectamente. La garantía establecida previamente sustituye a todas las garantías previas con respecto al Producto comprado, ya sea por escrito o por otro medio.

Fuera de los Estados Unidos: llame a su distribuidor local o al lugar donde compró el Producto. Para obtener una lista de distribuidores en su país, visite www.ameda.com .

CE 0086

EC REP

EMERGO EUROPE
Molenstraat 15
2513 BH, The Hague
The Netherlands
Phone: +31.70.345.8570
Fax: +31.70.346.7299

Ameda, Inc.
485 Half Day Road
Buffalo Grove, IL 60089
USA

Amēda
MOM INSPIRED. HOSPITAL TRUSTED.

Distributed in USA by:
Ameda, Inc.
485 Half Day Road
Buffalo Grove, IL 60089
1.866.99.AMEDA (26332)

Distributed in Canada by:
Distribué au Canada par:
Mothers Choice Products Ltd.
2133-11871 Horseshoe Way
Richmond, BC V7A 5H5
1.800.604.6225

Distributed in Australia by:
Advantage Health Care
34 Percy Street
Mordialloc VIC 3195
61 (3) 9580 9288

Distribution in other countries:
For product information or feedback, visit
www.ameda.com

Ameda, Ameda Platinum, Elite, SMB, Lact-e, HygieniKit and associated logos are trademarks of Ameda, Inc.

Any other trademarks, brand or images appearing herein are property of their respective owners and are used herein with expressed or implied permission.

©2013 Ameda, Inc.

25708696-0813